

Total No. of Questions : 5

SEAT No.

P-2150

Total No. of Pages : 2

[6042]- 141

M.A. (Part-I) (Semester-I)

PERSIAN (paper-I)

CLASSICAL PROSE TEXTS

(10801) (2019 Credit Pattern)

Total Marks :50

[Time : 3 Hours

Instruction to candidates :

- 1) *All questions are Compulsory.*
- 2) *Figures to the right indicate full marks.*

Q.1 Make through Survey of Persian during Ghulaman Period. [10]

OR

The Changes Occured during Ghulaman Period in Persian

Language . Explain.

Q.2 Translate any Two of the following Passages into Urdu, English or

Marathi. [10]

(i) دادند پس به کشتی در آوردند و رواں شدند تا برسیدند بستونے که از عمارت یونان در آب ایستاده بود
ملاحظ گفت کشتی را خللے هست یکے از شما که زور آور ترست باید که بریں ستون برود خطام کشتی بگیرد تا
عمارت کنیم جواں بغرورد لاوری که در سر داشت از خصم آزرده دل نیندیشید و قول حکمارا کار نفرمود که
گفته اند هر کرار نجه بدل رسانیدی اگر در عقب آں صدر راحت برسانی از پاداش آں یک ربخش
ایمن مباحش که پیکان از جراحت بدر آید و آزار در دل بماند۔

P.T.O.

- (ii) پیر مردے جہاں دیدہ دراں کارواں بود گفت اے جماعت من ازیں بدرقہ شہانہ اندیشنا کم بیش از آنکہ از دزداں چنانکہ حکایت کنند غریبے را در مے چند گرد آمدہ بود و بشت از تشویش یوریان در خانہ نمی خفت۔
- (iii) شنیدہ ام کہ دروشیے را با حد ثے برخیشے بدیدند با آنکہ شرمساری بردیم سنگساری بود گفت اے مسلمانان قوت ندارم کہ زن کنم و طاقت نہ کہ صبر چہ کنم لا رُہبانیۃ فی الاسلام و از جملہٴ مواجِبِ سکون و جمعیتِ دروں کہ تو انگراں را میسر می شود یکے آنکہ ہر شب صنمے در بر گیرند و ہر روز جوانی از سر کہ صبح تاباں را دست از صباحتِ او بردل و سر خراماں را پای از خجالتِ او در گل۔

Q.3 In which Period Gulistan-e- Saadi was written? Express your Thoughts on Gulistan-e- Saadi while reviewing on this Period [10]

OR

Write a Critical Survey on Gulistan-e-Saadi.

Q.4 What did Noor-ud-Deen Mohd. Aufo has described in Jawameul Hikayat. Give references. [10]

OR

Explain the salient features of Jawameul Hikayat in detail.

Q.5 Write short notes on any two of the following: [10]

- Life Sketch of Noor-ud-Din Mohd. Aufo.
- Aufo as a Persian Prose Writer.
- Literary trends of Saadi Shirazi.
- Merits of Gulistan-e- Saadi.



Total No. of Questions : 5

SEAT No.

P-2151

Total No. of Pages : 3

[6042]- 142

M.A. (Part-I) (Semester-I)

PERSIAN (Special paper-II)

CLASSICAL PROSE TEXTS (IRANIAN)

(10802) (2019 Pattern) (Creditsystem)

Text Book : Chahar Maqala

Total Marks :50]

[Time : 3 Hours

Instruction to candidates :

- 1) *All questions are Compulsory.*
- 2) *Figures to the right side indicate full marks.*

Q.1 What were the Literary trends Prevalent during the Seljuq period

Concerning the development of Persian Prose writing [10]

OR

Discuss the output of the social, ethical and political literature during the Seljuq period.

Q.2 Examine critically the subject matter and style of Chahar Maqala. [10]

OR

What is Chahar Maqala? Give its salient features.

Q.3 Estimate Nizami Uroozi Samarqandi as a prose writer. [10]

OR

Nizami Uroozi Samarqandi is the greatest critic of his age.

Discuss.

P.T.O.

Q.4 Translate any two of the following passages in Urdu, English or

Marathi.

[10]

- (1) استاد ابوالقاسم فردوسی از دہا قین طوس بود، از دہمی کہ آن دیہ را باز خوانند و از ناحیت طبران است، بزرگ دہمی است، و از وی ہزار مرد بیرون آید۔ فردوسی در آن دیہ شوکتی تمام داشت چنانکہ بہ دخل آن ضیاع از امثال خود بی نیاز بود، و از عقب یک دختر بیش نداشت؟ و شاہنامہ بہ نظم ہمی کرد، و ہمہ امید او آن بود کہ از صلہ آں کتاب جہاز آں دختر بسازد بیست و پنج سال در آں کتاب مشغول شد کہ آن کتاب تمام کرد۔
- (2) یک باری سلطان داودی را گفت: حکم کن کہ این ماہی کہ این بار بگیرم بہ چند من بود؟ گفت: شست بر کش: سلطان شست بر کشید و ارتفاع بگرفت و ساعتی بایستاد و گفت: اکنون در اندازا، سلطان شست در انداخت، گفت: حکم می کنم کہ ین کہ بر کشی پنج من بود، امیر داد گفت: ای ناجوانمرد! در ین رود ماہی پنج منی از کجا باشد؟ داودی گفت: خاموش باش! تو چہ دانی! میر داد خاموش شد، ترسیلہ کہ اگر استقصا د کند و شنام دہد۔
- (3) طب صنایعی است کہ بدان صناعت صحت در بدن انسان نگاہ دارند، و چون زایل شود با آرند، و بیار ایند اورا بدرازی موی و پاکی روی و خوشی بوی و گشادگی اما طبیب باید کہ رقیق الخلق حکیم النفس جید الخرس باشد، و حدس حرکتی باشد کہ نفس را بود در آراء صایبہ یعنی کہ سرعت انتقالی بود از معلوم بہ مجهول، و ہر طبیب کہ شرف نفس انسان نشناسد رقیق الخلق نبود، و تا منطق نداند حکیم النفس نبود۔

Q.5 Write short note on any two of the following:

[10]

- a) Literary career of Nizami Uroozi.
- b) Quality of secretary according to Nizami Uroozi.
- c) Merits and demerits of Chahar Maqala.
- d) Nizami Uroozis views an astronomy.



Total No. of Questions : 5]

SEAT No. :

P2152

[Total No. of Pages : 1

[6042]-143
M.A. (Part - I)
PERSIAN
History of Persian Literature
(2019 Pattern) (Credit System) (Semester - I)
(Special Paper - III) (10803)

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 50

Instructions to the candidates:

- 1) Attempt all questions.*
- 2) Figures to the right side indicate full marks.*

Q1) Discuss the literary activity of Ghaznavi Period with reference of persion prose writing. **[10]**

OR

What were the literary trends prevalent during the seljuque period concerning the development of persion poetry.

Q2) What are the contribution of the Ghulaman period to persian prose writing. **[10]**

OR

Discuss the literary activity of the Tughlaque period with reference to History writing in persian prose.

Q3) Account for the of the Naar-ud-din Mahd Aufi ad a prose writer. **[10]**

OR

Discuss Khaquani as a Qaseeda writer.

Q4) Account for the popularity of Ghazal as a poetic form. **[10]**

OR

Write a note on Mathnavi writing. Painting out its salient features.

Q5) Write short notes on any Two of the following. **[10]**

- a) Kinds of Qaseeda Writing
- b) Poetic art of Amecr Khusrov
- c) Ruduki as a Ghazal Writer
- d) Literary importance of Siyasat Name



Total No. of Questions : 5]

SEAT No. :

P2153

[Total No. of Pages :2

**[6042]-144
M.A. (Part-I)
PERSIAN**

**Selected Text in Modern Persian Poetry (Iranian)
(2019 Pattern) (CS) (Semester - I) (Special Paper-IV) (10804)**

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 50

Instructions to the candidates:

- 1) *Attempt all questions.*
- 2) *Figures to the right side indicate full marks.*

Q1) Give a survey of the literary conditions of the age of Mohd. Taqui Bahar. **[10]**

OR

Discuss the literary activity of Pahelvi Period with reference to reference to Persian poetry.

Q2) Analyse the literary importance of Seema-e-Sukhan. **[10]**

OR

Comment on the style of Arif Qazvani.

Q3) Discuss the poetic art of Faragh Farkhzad. **[10]**

OR

What are the main themes of Nadir Nadirpur's poetry.

Q4) Write a short note on any two the following. **[10]**

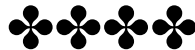
- a) Mohd.Taqui Bahar as a poet
- b) Literary trends of Parveen Etesami
- c) Poetic art of Nemayun Shej
- d) Persian Nazm at present

P.T.O.

Q5) Explain and Translate any Five of the following couplets.

[10]

- (۱) مارا سیار گاه شه، عارف اگر چه راه
بنده ولیک، پاکئی در بارم آرزوست
- (۲) شمع اگر کشته شد از باد مدارید عجب
یاد پروانه هستی شدهء برباد، کنید
- (۳) کنج زندان شد اگر هم و طنائ سهم بهار
شکر آزادی و آن کنج خداداد کنید
- (۴) ایران خراب تر زود چشم تو ای صنم
اصلاح کار از تو درین کارم آرزوست
- (۵) قسم به عزت و قدر و مقام آزادی
که روح بخش جهان است نام آزادی
- (۶) آه پارسا که ده خرد و اسپ رهن است
وه اه پادشه که مال رعیت خورد گد است
- (۷) ای آدمها که بر ساحل نشسته، شاد و خند ایند
یک نفر در آب داردی سپار و جان



Total No. of Questions : 5

SEAT No.

P-2201

Total No. of Pages : 3

[6042]- 341

M.A.(Part-II) (Semester-III)

PERSIAN (paper-V)

MODERN PROSE TEXT (SUBORDINATE)

(30801) (2019 Pattern) (Credit System)

Total Marks :50]

[Time : 3 Hours

Instruction to candidates :

- 1) *All questions are Compulsory.*
- 2) *Figures to the right indicate full marks.*

Q.1 Write a brief History of Social and Political Literary Aspects During Modern Period of Iran. [10]

OR

What is Dastan Nigari? Explain Utility and Importance in Persian Prose.

Q.2 Analyse Critically Dastan-haye Dilangez. [10]

OR

Explain Life and Personality of 'Firdausi'.

Q.3 Draw the Character Sketch in your own Persian any one of the following. [10]

(a) شیخ صنعان (b) دمن (c) یوسف

P.T.O.

Q.4 Translate any two of the following passages into English ,Urdu or

Marathi.

[10]

(1) زلیخا چون خانہ را بہ ایں صورت دید شوقش بر یوسف افزون گشت و فرمود تا ز مینش را با فرش حریر پوشاند، قندیلہائی از گوہر بر آن آویختند و عطرها پاشید و بر آن شدتاً یوسف را بخواند و بر مند جاهش بنشاند۔ ابتدا خود را آراست و پیش از پیش زبیا و دل انگیز ساخت، دیبا چینی بر تن کرد و تاج زر بر سر نهاد، سراپا را بہ گوہر مرصع ساخت، و چون در آئینہ جمال خویش را کامل یافت، کسی بہ جستجوی یوسف فرستاد۔ یوسف چون ماہی از در آمد و جہانی را روشن ساخت۔ مینکہ دیدہ زلیخا بر او افتاد از شوق بیتاب گشت، دستش را گرفت و مہر بانہا کرد و بانیرنگ و افسون بہ خانہ اول برد و در بہ رومی خود بست و مہر از لب برداشت و روز درون گفت و نالہ ہا کرد۔

(2) شاہ اگر چہ جواب اور را پسندید، اما بہ رفتن نزد خواہران و کودکان آنقدر پافشاری کرد تا ساوش پذیرفت و باہر بد پردہ دار روان شد۔ ہمینکہ بہ شبستان رسید و پردہ بہ یک سورت ہمہ پیشباز آمدند۔ سیاوش خانہ را پر مشک و زعفران ومی و آواز را مشگر ان یافت۔ در میان خوب رویان تخت زرینی دید بہ دیبا آراستہ و سوداہ ماہروی بر آن نشست۔ چون چشم سوداہ بر سیاوش افتاد از تخت فرود آمد بہ برگرفتنش و چشم و رویش را بر سید و از دیدارش سیر نشد و یزدان راستایش کرد کہ چنان فرزندى دارد۔

(3) چون نل نامہ پرسوز و گداز را بہ انجام رساند آن را پیچید و بہ بال مرغ بست۔ مرغ نامہ عشق را گفت و بہ پرواز درآمد، شستابان کوه و بیابان را پیودنایہ بہ کاخ دمن رسید و دمی بہ کنار بام نشست و بہ نظارہ پرداخت، ناگاہ چشمش بہ دمن افتاد کہ در باغ بہ گردش مشغول است۔ مرغ فرود آمد و بر سبزہ روبروی دمن نشست مرغان دیگر ہمہ پرہا گشا دند و بہ دنبال او برچسب فرود آمدند۔

Q.5 Translate any one of the following Unseen Passage into English

Urdu or Marathi.

[10]

(1) آورده. اندکہ در این شش ماه کس حدیث بوریحان پیش محمود نیارست کرده و از غلامان او یک غلام نامرد بود۔ کہ اورا خدمت می کرد و بہ حاجت او بیرون می شده در میآمد۔ روزی این غلام بدسر مرغزا غزنین می گذشت، فال گوی اورا بخواند و گفت: و رطالع تو چند سخن گفتی می بنیم، مدیہ ای بدہ تا ترا بگویم، غلام درمی دو بد و داد۔ فال گوی گفت: عزیز می از آن تو در رنجی است، از امروز ناسہ روز ددیگر از آن رنج خلاص یابد و خلعت و تشریف پوشد و باز عزیز و حکرم گردد۔ غلام می رفت تا بہ قلعه و برسبیل بشارت آن حادثہ با خواجہ بہ گفت۔

(2) سلیمان بصف پرندگان توجہ کرد و ہد ہد سراغ گرفت تا اورا آب رہبری کند ولی فہمید کہ ہد ہد غائب است، پس قسم یاد کرد کہ اگر برای غیب خود جتی واضح و عذری موجہ نیارد، اورا بشکنجہ سخت سپارد، یاد بخش کند، ولی ہد ہد پس از چند لحظہ باز گشت، و با عتذار تو واضح پرداخت و برای جلب عواطف سلیمان گفت: من بر امری اطلاع یافتہ ام کہ درست علم و قدرت و دامنہ اطلاع تو باں نرسیدہ است، دستری راکشف کردہ ام کہ کارش بر تو پوشدہ ماندہ است۔

(3) رواج مشاعرہ در این دورہ کہ علاوہ بر محفل های خاص ادبی در ذات خود یک نوع مکتب آموزش پرورش ادبا بود، در تروج و رونق شعر کمک شایانی نمود۔ در درہای پادشاہان تیموری مشاعرہ باشکوہ خاصہ ای تشکیل کردہ میشد۔ بہ آن عادتاً پادشاہ یا خود یکی از شاہزادگان ریسی می کرد۔ چند روز قبل از مشاعرہ بہ ہر شاعر بیتی نوشتہ دادہ می شد۔ شاعران موافق وزن و قافیہ همان بیت شعر نوشتہ بہ مشاعرہ می آمدند و با ہمدیگر مسابقہ کردہ اثرهای خواری خواندند۔ در این قبیل مشاعرہ ہر شاعر می بایست، شعر نو خود را می خواند۔



Total No. of Questions : 5

SEAT No.

P-2202

Total No. of Pages : 2

[6042]- 342

M.A.(Part-II) (Semester-III)

PERSIAN (Special paper-VI)

GRAMMER

(30802) (201-Pattern) (Credit System)

Total Marks :50]

[Time : 3 Hours

Instruction to candidates :

- 1) *All questions are Compulsory.*
- 2) *Figures to the right side indicate full marks.*

Q.1 Define and Explain any Two of the Following. [10]

- (a) انواع اسم
(b) نقطه گذاری
(c) حرف
(d) انواع صفت

Q.2 Define and Explain any Five of the Following. [10]

- (a) جناس ناقص
(b) جناس قلب
(c) جناس خطی
(d) حسن تعلیل
(e) حسن تکرار
(f) تضاد
(g) سؤال وجواب

P.T.O.

Q.3 Explain with Examples any Two of the Following. [10]

(a) فعل ماضى تمنائى

(b) فعل ماضى اخبارى

(c) فعل ماضى مطلق

(d) فعل ماضى نقلى

Q.4 Explain with Examples any Two of the Following. [10]

(a) فعل حال مطلق

(b) فعل حال احتمالى

(c) فعل حال

(d) فعل حال استمرارى

Q.5 Explain with Examples any Five of the Following [10]

(a) فعل وجه اخبارى

(b) فعل رابط

(c) فعل مضارع اصلى

(d) فعل ناقص وكامل

(e) فعل آينده

(f) فعل لازم

(g) فعل مضارع ساده



Total No. of Questions : 5]

SEAT No. :

P2203

[Total No. of Pages : 2

[6042]-344

M.A. (Part-II)

PERSIAN

(30804) : Special Study of a Poet - Mirza Ghalib
(2019 Pattern) (Credit System) (Semester-III) (Spl Paper-VIII)

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 50

Instructions to the candidates:

- 1) *Attempt all questions.*
- 2) *Figures to the right side indicate full marks.*

Q1) Give a survey of literary conditions of the age of Ghalib. **[10]**

OR

What were the literary trends prevalent during the period of Ghalib concerning the development of Persian poetry.

Q2) Mirza Ghalib was the most famous and popular poet of his age. Discuss. **[10]**

OR

Estimate Mirza Ghalib as a Ghazal writer.

Q3) Discuss the poetic art of Mirza Ghalib. **[10]**

OR

Assess the contributions of Mirza Ghalib towards the Persian literature.

Q4) Discuss the style and contents of the poetry of Mirza Ghalib. **[10]**

OR

Assess the importance of Mirza Ghalib among his contemporaries.

P.T.O.

Q5) Write in your own Persian the views of Mirza Ghalib on any two of the following. [10]

- (۱) تصور ویرانی
- (۲) تصور عشق
- (۳) شکوۀ ناقدری
- (۴) عظمت خاندانی



Total No. of Questions : 5

SEAT No.

P-2229

Total No. of Pages : 2

[6042]- 441

M.A.(Part-II) (Semester-IV)

PERSIAN(Paper-V)

Modern Poetry Text (Subordinate)

(40801) (2019 Pattern)

Total Marks : 50]

[Time : 3 Hours

Instruction to candidates :

- 1) *Attempt all questions.*
- 2) *Figures to the right Side indicate full marks.*

Q.1 Write a note on Rubai writing as a poetic form in persian

iterature

[10]

OR

Dislinguish Rubai from Qaseeda.

Q.2 Describe Dr. Mohd. Iqbal as a great poet of his age.

[10]

OR

Comment on the style of Dr. Mohd. Iqbal.

Q.3 Analyse the critical importance of lala-e- Tur's Rubais

[10]

OR

Narrate the basic themes of lala-e Tur's Rubais.

P.T.O.

Q.4 Reproduce in your own simple persian the concept of Dr. Mohd.

Iqbal any Two of the following. [10]

(i) عقل و عشق (ii) خودی

(iii) مرد مومن (iv) شاہین

Q.5 Explain or translate any two of the following. [10]

(i) سحر در شاخسار بوستانے

چہ خوش می گفت مرغ نغمہ خوانے

بر آور ہر چہ اندر سینہ داری

سرودے نالہ آہے، فضائے

(ii) تنے پیدا کن از مشتِ غبارے

تنے محکم تراز سنگین حصارے

درون او دل درد آشنائے

چو جوئے در کنار کو ہسارے

(iii) نہ من انجام ونے آغاز جویم

ہمہ راز م جہانِ راز جویم

گراز روئے حقیقت پر دہ گیر اند

ہمان بوک و مگر را باز جویم

✓ ✓ ✓ ✓